

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BIUTENGWONE ZITTING 1961.

25 MEI 1961.

BEGROTING

van het Ministerie van Financiën
voor het dienstjaar 1961.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER LAVENS.

DAMES EN HEREN,

De politiek die door het departement van Financiën wordt voorgesteld vindt haar voornaamste uitdrukking in de Rijksmiddelenbegroting en in mindere mate in de begroting der Openbare Schuld en de Begroting der Pensioenen.

In zoverre er wijzigingen zijn door de politiek van de huidige regering, zullen de financiële weerslagen ervan tot uiting komen in een feuilleton bijkredieten dat vóór 15 Juni zal worden neergelegd.

Uw commissie hield zich dus aan de gewoonte dat bij de bespreking van de begroting van het Ministerie van Financiën in hoofdzaak over de administratieve inrichting en werking van het departement wordt gesproken.

De bespreking kon des te bondiger zijn, daar de Commissie voor Financiën van de Senaat reeds een uitgebreid onderzoek had gewijd aan de activiteiten van het departement en het omvangrijk verslag van de achtbare Heer Van Laeys tal van inlichtingen en nuttige gegevens verstreekt.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Martel.

A. — Leden : de heren De Saeger, De Staercke, Beckman, Fimmers, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Meyers, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. — Boeykens, Boutet, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lacroix, Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Plaatsvervangers : de heren Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Cools, Toubeau, Van Acker (Fr.), Vercauteren. — Piron.

Zie :

4-XXII (B. Z. 1961) : N° 1.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

25 MAI 1961.

BUDGET

du Ministère des Finances
pour l'exercice 1961.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. LAVENS.

MESDAMES, MESSIEURS,

La politique proposée par le Département des Finances se traduit en ordre principal dans le budget des Voies et Moyens, et dans une moindre mesure, dans le budget de la Dette publique ainsi que le budget des Pensions.

Pour autant qu'il y ait des modifications résultant de la politique de l'actuel Gouvernement, leur répercussion financière se reflètera dans un feuilleton de crédits supplémentaires, lequel sera déposé avant le 15 juin.

Votre Commission s'en est donc tenue à la tradition de consacrer la discussion du budget du Ministère des Finances en ordre principal à l'organisation administrative et au fonctionnement du département.

La discussion a pu être d'autant plus brève que la Commission des Finances du Sénat avait déjà procédé à un large examen des activités du département et que le rapport très fouillé de M. Van Laeys fournit un grand nombre de renseignements et de données utiles.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Martel.

A. — Membres : MM. De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Meyers, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. — Boeykens, Boutet, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lacroix, Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Suppléants : MM. Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Cools, Toubeau, Van Acker (Fr.), Vercauteren. — Piron.

Voir :

4-XXII (S. E. 1961) : N° 1.

I. — Personeel.

Een lid vraagt op te geven voor het departement van Financien de verdeling van de ambtenaren volgens de taalrollen en dit voor het centraal bestuur en per provincie. Deze opgave zou de indeling moeten geven per categorie en per graad. Bovendien vraagt dit lid per provincie en per bestuur, gegevens die toelaten een oordeel te vormen over de omvang van het gepresteerde werk.

Gelet op de omvangrijkheid der gevraagde inlichtingen is het de Besturen en de Diensten van het departement van Financiën materieel onmogelijk, in de korte tijdspanne die gegund werd, te antwoorden op de gestelde vraag.

Het departement kan nochtans verwijzen naar het antwoord dat op een gelijkaardige vraag verstrekt werd, ter gelegenheid van de bespreking van de Begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1959 (Parlementair verslag nr. 4-XXII (1958-1959) nr. 2, Bijlagen 4 en 5 — Bladzijden 16 tot 33).

Sedert 1959 zijn er geen gevoelige wijzigingen ingetreden noch in de toestand van het personeel noch in de productie van de verschillende besturen van het departement.

Hetzelfde lid doet opmerken dat slechts in drie centra (Brussel, Luik en Antwerpen) een tandarts ter beschikking staat van het personeel en vraagt waarom dit voordeel niet tot de andere provincies wordt uitgebreid.

De Minister kan niet beloven terzake wijzigingen te zullen aanbrengen.

Een lid vraagt welke houding de Regering zal aannemen ten aanzien van de eisen die onlangs door het personeel van Financiën werden gesteld, terwijl een ander lid vraagt of het juist is dat de ambtenaren van het departement niet genoten hebben van de laatste wedde-aanpassingen.

De Minister antwoordt dat het personeel van zijn departement van dezelfde aanpassingen heeft genoten als het ander personeel. De belastingsambtenaren zijn echter de mening toegedaan dat zij aanspraak kunnen maken op een hogere aanpassing.

De Minister laat thans het dossier onderzoeken doch maant aan tot voorzichtigheid, omdat de aangevoerde argumenten ook door andere categorieën van ambtenaren zouden kunnen ingeroepen worden.

Een lid heeft in het bijzonder aangedrongen opdat de ambtenaren van het departement zouden gewezen worden op de noodzakelijkheid van het onderhouden van goede menselijke betrekkingen met de belastingsplichtigen.

De Minister verklaart dat daar geregeld wordt op aangedrongen, dat het naar zijn overtuiging slechts zelden voorkomt dat hierop iets is aan te merken en hij vraagt dat hem de gevallen zouden worden gesignaleerd waar van de algemene regel wordt afgeweken.

Een lid laakt de houding van sommige belastingsambtenaren, bekend met de aflevering van attesten. Er zijn hem gevallen bekend waar geweigerd is geworden een document af te leveren.

Sommige aanvragen om attesten, voor de kosteloze pensioentoeelage van de Staat, blijven maanden liggen.

Voorts heeft het lid vastgesteld dat de beamten belast met het invullen van de belastingsaangiften, niet steeds de nodige vragen stellen om na te gaan welke sommen in mindering mogen gebracht worden (vb. belastingsvrij gedeelte).

De Minister is akkoord om te zeggen dat het onaanvaardbaar is dat belastingsambtenaren maandenlang zouden wachten met het afleveren van attesten. Om zulks te vermijden werden richtlijnen gegeven. De Minister meent dat het echter om uitzonderlijke gevallen gaat.

I. — Personnel.

Un commissaire demande, pour le département des Finances, d'indiquer la répartition des agents d'après les rôles linguistiques, en ce qui concerne l'administration centrale et par province. Cette répartition devrait être établie par catégorie et par grade. D'autre part, il désire des données, établies par province et par administration et permettant de se faire une idée de l'ampleur du travail fourni.

Les administrations et services du département des Finances se trouvent, en raison de l'ampleur des renseignements demandés, dans l'impossibilité matérielle de donner une réponse à la question posée dans le bref délai qui leur a été accordé.

Toutefois, le département peut renvoyer à la réponse donnée à une question analogue lors de la discussion du budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1959 (Doc. parl. n° 4-XXII (1958-1959), n° 2, Annexes 4 et 5 — p. 16 à 33).

Depuis 1959 il n'y a pas eu de modifications importantes, dans la situation du personnel, ni dans le rendement des diverses administrations du département.

Le même membre fait observer que dans trois centres seulement (Bruxelles, Liège et Anvers) un dentiste se trouve à la disposition du personnel et il demande pourquoi cet avantage n'est pas étendu aux autres provinces.

Le Ministre n'est pas en mesure de promettre qu'il apportera des modifications à cette situation.

Un membre voudrait connaître l'attitude qu'adoptera le Gouvernement à l'égard des revendications, récemment présentées par le personnel des Finances, tandis qu'un autre membre demande s'il est exact que les agents du département n'ont pas bénéficié des dernières péréquations de traitement.

Le Ministre répond que les agents de son département ont bénéficié des mêmes péréquations que les autres. Mais les agents des contributions estiment pouvoir prétendre à un rajustement plus important.

Le Ministre fait actuellement examiner le dossier; il recommande toutefois la circonspection, car les arguments présentés pourraient être invoqués aussi par d'autres catégories d'agents.

Un membre a insisté, tout particulièrement, pour qu'on appelle l'attention des agents du département sur la nécessité d'entretenir de bonnes relations humaines avec les contribuables.

Le Ministre déclare qu'il est insisté régulièrement sur ce point, qu'à son avis il n'arrive que rarement qu'une observation doive être faite à ce sujet. Il demande que lui soient signalés les cas où il est dérogé à la règle générale.

Un membre critique l'attitude de certains agents des contributions chargés de délivrer des attestations. Il connaît des cas où l'on a refusé de délivrer des documents.

Certaines demandes d'attestations pour l'obtention de la majoration de la rente gratuite de l'État restent en souffrance pendant des mois.

En outre le membre a constaté que les agents, chargés de remplir les déclarations d'impôt, ne posaient pas toujours les questions nécessaires afin de déterminer quels sont les montants qui peuvent être déduits (par ex. la partie exonérée).

Le Ministre est d'accord pour déclarer qu'il est inadmissible que des agents attendent des mois avant de délivrer des attestations. Des instructions ont été données afin d'éviter une telle situation. Le Ministre estime cependant qu'il s'agit de cas exceptionnels.

Een lid heeft de indruk dat de belastingsambtenaren bij voorkeur zulkdanig bijkomend werk afhandelen waarvoor zij extra-vergoeding bekomen. Om zulks te vermijden zouden de regimes van vergoeding eenvormig moeten gemaakt worden.

De Minister verklaart verder dat beampten belast met het bieden van hulp voor het invullen van belastingaangiften het probleem in zijn geheel moeten nemen en de nodige vragen moeten stellen.

II. — Parastatalen.

Een lid wenst te weten hoe ver het praktisch staat met de controle op de parastatale instellingen.

De Heer Minister van Financien meent niet beter te kunnen doen dan te verwijzen naar de inlichtingen opgenomen in het verslag van de Heer Senator Van Laeys over het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1961 (Parlementair bescheid Senaat n° 38 — Zittijd 1960-1961. Bladzijden 58 tot 61) en waarbij nauwkeurig de huidige toestand wordt uiteengezet van de controle op de rekeningen :

- a) van de instellingen die onder de wet van 16 maart 1954 vallen;
- b) van de instellingen die niet onder de wet van 16 maart 1954 vallen;
- c) van de instellingen in vereffening.

III. — Kadastrale hervorming.

Een lid wenst te weten hoever het thans staat met de kadastrale hervorming en of de Regering reeds in staat is haar inzichten mede te delen over de datum van in toepassing treden van de nieuwe kadastrale inkomens.

Verder wenst dit lid te vernemen of het, zoals in de pers werd medegedeeld, tot de bedoelingen van de regering behoort de ganse sector der grondbelasting over te laten aan de provinciën en gemeenten.

De Minister antwoordt dat de wet inzake de herziening der kadastrale inkomens verder wordt uitgevoerd. Om aan deze herziening uitwerking te verlenen moet echter een nieuwe wet worden gestemd; een ontwerp daartoe strekkend zal worden neergelegd, gelijktijdig met dit inzake de aangekondigde fiskale hervorming.

De vraag omtrent het voorbehouden van de opbrengst van de grondbelasting ten voordele van provincies en gemeenten, zal trouwens in het kader van deze algemene fiskale hervorming een antwoord moeten krijgen.

IV. — Staatswaarborg voor kredieten.

Een lid vraagt of de nieuwe Regering de bedoeling heeft de voetsporen te drukken van de vorige (art. 3 van de eenheidswet) wat de toekenning van de staatswaarborg aan leningen betreft, waarvan sprake onder artikel 29, 5° en 8° van de begroting.

Hij vraagt dat het Parlement regelmatig (semester per semester) op de hoogte zou worden gehouden van het verloop van de hooggrootheden van de gewaarborgde sommen.

Tevens ware het nuttig regelmatig op de hoogte te worden gehouden van het verloop der risico's die zich realiseren.

De Minister antwoordt dat, wat het verlenen van de staatswaarborg aan leningen betreft, een onderscheid dient gemaakt tussen deze verleend aan steenkolenmijnen en de andere. Het is inderdaad onthutsend vast te stellen hoe

Un membre a l'impression que les agents des contributions font, de préférence, le travail supplémentaire pour lequel ils touchent une rémunération supplémentaire. Afin d'éviter cela, il y aurait lieu d'uniformiser les barèmes d'indemnisation.

Le Ministre déclare en outre que les agents, chargés d'aider les contribuables à remplir leur déclaration d'impôt, doivent examiner le problème dans son ensemble et poser les questions nécessaires.

II. — Organismes parastataux.

Un membre désirerait savoir où en est en réalité le contrôle des organismes parastataux.

M. le Ministre des Finances croit ne pouvoir faire mieux que de se référer aux renseignements, repris dans le rapport de M. le Sénateur Van Laeys sur le projet de loi contenant le budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1961 (Document parlementaire Sénat n° 38 — Session 1960-1961 — Pages 58 à 61) qui décrit avec précision la situation actuelle du contrôle des comptes :

- a) des organismes, régis par la loi du 16 mars 1954;
- b) des organismes, non régis par la loi du 16 mars 1954;
- c) des organismes en cours de liquidation.

III. — Revision cadastrale.

Un membre demande où en est la revision cadastrale. Il voudrait savoir si le Gouvernement est déjà en mesure de communiquer ses intentions quant à la date de la mise en vigueur des nouveaux revenus cadastraux.

Le membre voudrait apprendre en outre si le Gouvernement entend céder tout le secteur de la contribution foncière aux provinces et communes, comme la presse l'a signalé.

Le Ministre répond que la loi sur la revision des revenus cadastraux continue d'être appliquée. Une nouvelle loi doit cependant être votée afin que cette revision puisse entrer en vigueur; à cet effet un projet sera déposé en même temps que celui relatif à la revision fiscale.

D'ailleurs, le problème de l'attribution du produit de la contribution foncière aux provinces et aux communes, devra être résolu lors de la réforme générale de la fiscalité.

IV. — Garantie de l'Etat en matière de crédits.

Un membre demande si le nouveau Gouvernement a l'intention de s'engager dans la même voie que l'ancien (article 3 de la loi unique) en ce qui concerne l'octroi de la garantie de l'Etat aux emprunts dont il est question à l'article 29, 5° et 8° du budget.

Il demande que le Parlement soit tenu régulièrement au courant (semester par semester) de l'évolution du montant des sommes garanties.

De même serait-il utile d'être régulièrement informé de l'évolution des risques.

Le Ministre répond qu'en ce qui concerne l'octroi de la garantie de l'Etat à des emprunts, une distinction doit être faite entre les crédits consentis aux charbonnages et les autres crédits. Il est en effet effarant de constater que la

de wet van 1955 er ten slotte op neerkomt te verbieden dat zakelijke waarborgen zouden gevraagd worden aan steenkolenmijnen. Dit zal oorzaak zijn van onaangename verrassingen. Er wordt onderzocht of hieraan thans nog wijzigingen kunnen gebracht worden. Voor de andere expansiekredieten bestaat bewuste clausule niet en wordt steeds nagegaan of voldoende waarborgen voorhanden zijn. Verrassingen zijn hier dan ook niet te vrezen.

De Minister belooft de thans gepubliceerde tabellen te zullen doen aanvullen met de gegevens gevraagd door het achtbaar lid.

V. — Speciale belasting op jacht- vis- en vogelvangstrecht.

In het verslag van de heer Senator Van Laeys over het ontwerp van begroting van het Ministerie van Financien voor 1961 (blz. 37) is er sprake van 3,9 miljoen ontvangst voor het dienstjaar 1959 in zake de speciale belasting op het jacht-, vis-, en vogelvangstrecht.

Een lid wenst te kennen: het aantal uitgereikte verloven en de respectievelijke opbrengst voor elk dezer drie categorieën rechten.

De Minister antwoordt dat het bedrag van deze belasting in de comptabiliteitsstatistieken niet wordt gesplitst.

Deze belasting wordt geheven op de *opbrengst der verhuring* van het recht op de jacht, de visvangst en de vogelvangst, voor zover deze opbrengst ten minste 100 frank per jaar bereikt.

De administratie der directe belastingen levert geen verloven voor jacht, vis- en vogelvangst af en deze verloven hebben trouwens geen uitstaans met de hier bedoelde belasting.

VI. — De term « dienstjaar ».

Een lid doet opmerken dat er soms betwistingen ontstaan omtrent de term « Dienstjaar ». Inderdaad, aan deze term wordt een verschillende betekenis gegeven naargelang het gaat over de aangifte in de directe belastingen (dienstjaar 1960 betekent hier inkomen van het jaar 1959) of over de grondbelasting (dienstjaar 1960 komt overeen met het inkomen van het jaar 1960). Kan het Bestuur niet overwegen deze terminologie aan te passen ten einde alle mogelijke betwistingen uit de weg te ruimen?

De Minister antwoordt dat het wetsontwerp tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, met het doel ze in overeenstemming te brengen met de wetten op de Rijkscomptabiliteit (Stuk Kamer der Volksvertegenwoordigers, 391, 1959-1960, n° 1), vervallen ingevolge de ontbinding van de Kamers, maatregelen voorzagen om aan de wens van het achtbaar lid tegemoet te komen.

VII. — Kinderen ten laste.

Een lid signaleert dat bij het berekenen van de vermindering wegens gezinslasten geen rekening wordt gehouden met de aangenomen kinderen, die ten laste zijn van de belastingplichtigen.

Hij suggereert dat deze kinderen in aanmerking zouden genomen worden in alle gevallen waarin zij ook recht geven op gezinsvergoedingen ten voordele van diegene die ze ten laste heeft.

De Minister zal deze kwestie onderzoeken met de bedoeling er een gunstige oplossing aan te geven.

loi de 1955, équivant en définitive, à interdire que des garanties réelles soient demandées aux charbonnages. Cette attitude sera la source de désagréables surprises. On examine si des modifications peuvent encore y être apportées. Ladite clause ne s'applique pas aux autres crédits d'expansion et il est toujours vérifié s'il existe des garanties suffisantes. Aussi, des surprises ne sont-elles pas à craindre dans ce domaine. Le Ministre promet de faire compléter les tableaux actuellement publiés, au moyen des renseignements que l'honorable membre a demandés.

V. — Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche et de tenderie.

Dans le rapport de M. le Sénateur Van Laeys relatif au projet de budget pour 1961 du ministère des Finances (page 37), il est question de recettes d'un montant de 3,9 millions pour l'exercice 1959 en ce qui concerne la taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche et de tenderie.

Un membre désire connaître le nombre de permis délivrés ainsi que le montant des recettes, respectivement pour chacune de ces trois catégories de droits.

Le Ministre répond que le montant de cette taxe n'est pas scindé dans les statistiques comptables.

Cette taxe est perçue sur le *produit de la location* du droit de chasse, de pêche et de tenderie, dans la mesure où ce produit atteint au moins 100 francs par an.

L'administration des contributions directes ne délivre pas de permis de chasse, de pêche ou de tenderie et ces permis n'ont du reste aucun rapport avec la taxe en question.

VI. — Le terme « exercice ».

Un membre fait observer que des contestations surgissent parfois à propos du terme « exercice ». En effet, ce terme a une signification différente, selon qu'il s'agit de la déclaration aux impôts directs (exercice 1960 signifie alors revenus de l'année 1959) ou de la contribution foncière (dans ce cas, l'exercice 1960 correspond aux revenus de l'année 1960). L'administration ne pourrait-elle envisager l'adaptation de cette terminologie, afin d'écarter toute contestation éventuelle?

Le Ministre répond que le projet de loi, modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus en vue de les mettre en concordance avec les lois sur la comptabilité de l'Etat (document de la Chambre des Représentants, n° 391, 1959-1960, n° 1), devenu caduc par suite de la dissolution des Chambres, prévoyait des mesures qui répondaient au vœu formulé par l'honorable membre.

VII. — Enfants à charge.

Un membre signale que dans le calcul de la réduction, du chef de charges de famille, il n'est pas tenu compte des enfants adoptifs qui sont à la charge des contribuables.

Il suggère que l'on tienne compte de ces enfants dans tous les cas où ils donnent également droit à des allocations familiales au bénéfice de la personne qui les a en charge.

M. le Ministre examinera cette question en vue d'y donner une solution favorable.

VIII. — Overdrachtstax op verkoop van boeken.

Een lid vraagt dat de Minister de mogelijkheid zou onderzoeken om de verkoop van boeken met culturele waarde en vooral van studieboeken vrij te stellen van overdrachtstaks.

De Minister verklaart dat hij het voorstel zeer sympathiek vindt, doch slechts kan denken aan vrijstellingen, hoe gewettigd dan ook, wanneer hij over wat meer armslag zal beschikken voor de schatkist.

Een ander lid stelt voor dat de Minister het meer beperkte probleem van de gelijke behandeling van de verscheidene categorieën van bibliotheken onmiddellijk ter hand zou nemen.

IX. — Pensioenen.

Een aantal leden hebben opmerkingen gemaakt en vragen gesteld over pensioenkwesies.

Een lid heeft het over de terugvordering door het bestuur van domeinen van ten onrechte uitbetaalde pensioenen. Voor de sociale pensioenen wordt soms tot de helft van het pensioen ingehouden, voor militaire pensioenen is dit gewoonlijk slechts een vijfde.

De Minister antwoordt dat hij maatregelen zal nemen opdat in de normale gevallen slechts een vijfde zou worden ingehouden.

Deze regel zou vanzelfsprekend niet van toepassing kunnen zijn voor de pensioenen die de normale bedragen overschrijden en waar een grotere inhouding de minimumlevensstandaard niet in het gedrang brengt.

Hetzelfde lid betreurt dat de herziening en coördinatie van alle pensioenstelsels niet geconcentreerd wordt in handen van één Minister.

Ten slotte vraagt een lid aandacht voor vlottere afhandeling van de pensioenaanvragen van agenten die een gemengde loopbaan hebben gehad.

X. — Verdeling der bevoegdheden tussen de Minister en de Adjunkt-Minister.

Op vragen betreffende de indeling der bevoegdheden tussen hem en zijn adjunkt, heeft de Minister geantwoord dat hij en zijn collega pragmatisch wensen te werk te gaan omdat de ondervinding de beste spreiding zal aanwijzen.

Evenwel werd vanaf den beginne een aantal regels vastgelegd. Deze zijn :

1) een wederzijdse informatie die totaal is, d.i. die slaat op alle problemen die onder de bevoegdheid vallen van het departement;

2) het onderling bespreken van alle vraagstukken die in de Ministerraad moeten worden behandeld. In al de mate van het mogelijke wordt hierbij een gemeenschappelijke stellingname betracht, wat de positie van de Ministers van Financiën in de Ministerraad ongetwijfeld versterkt;

3) Voor de praktische uitvoering heeft de Adjunkt-Minister de taken op zich genomen van de vroegere Minister-Onderstaatssecretaris voor de Begroting. Daarbij houdt hij zich ook meer speciaal bezig met de sector der pensioenen.

Na voldoende ervaring zal het gemakkelijker zijn, de verhoudingen structureel vast te leggen.

VIII. — Taxe de transmission sur la vente de livres.

Un membre demande que le Ministre examine la possibilité d'exonérer de la taxe de transmission la vente de livres ayant une valeur culturelle et, principalement, la vente de livres d'étude.

M. le Ministre déclare qu'il est favorable à cette proposition, mais qu'il ne pourra accorder des exonérations, aussi justifiées soient-elles, que lorsque la situation du Trésor le permettra.

Un autre membre propose que M. le Ministre s'occupe immédiatement du problème, plus restreint, du traitement égal des diverses catégories de bibliothèques.

IX. — Pensions.

Quelques membres ont formulé des observations et ont posé des questions relatives au problème des pensions.

Un membre traite de la réclamation, par l'administration des domaines, des pensions payées indûment. Pour les pensions sociales on retient parfois jusqu'à la moitié de la pension; pour les pensions militaires cette retenue se limite ordinairement à un cinquième.

M. le Ministre répond qu'il prendra des mesures pour que, dans les cas normaux, on ne retienne qu'un cinquième.

Cette règle ne pourrait évidemment être appliquée pour les pensions qui dépassent les montants normaux et pour lesquelles une retenue plus élevée ne compromet pas le niveau de vie minimum.

Le même membre regrette que la revision et la coordination de tous les régimes de pension ne soient pas confiées à un seul ministre.

Un membre, enfin, demande qu'il soit veillé à ce que les demandes de pension des agents à carrière mixte soient examinées à une cadence plus rapide.

X. — Répartition des compétences entre le Ministre et le Ministre-adjoint.

Aux questions relatives à la répartition des compétences entre le Ministre et son adjoint, M. le Ministre a répondu que lui-même et son collègue désiraient procéder de façon pragmatique, étant donné que seule l'expérience révélera quelle est le meilleur mode de répartition.

Toutefois, dès le début, on a établi un certain nombre de normes, notamment :

1) l'information réciproque totale, c'est-à-dire celle qui a trait à tous les problèmes qui sont de la compétence du département;

2) la discussion en commun de tous les problèmes appelés à être examinés en Conseil des Ministres. Il s'agit d'arrêter, dans toute la mesure du possible, une attitude commune, qui aura pour effet de renforcer la position des Ministres des Finances au sein du Conseil des Ministres;

3) en ce qui concerne l'exécution pratique, le Ministre-adjoint a repris à son compte les tâches de l'ancien Ministre, Sous-secrétaire d'Etat au Budget. Il s'occupe dès lors plus particulièrement du secteur des pensions.

Lorsqu'une expérience suffisante aura été acquise, il sera également plus facile de déterminer les rapports structuraux.

De artikelen worden zonder bespreking aangenomen. Het gehele ontwerp wordt goedgekeurd met 17 stemmen en twee onthoudingen.

De Verslaggever,

A. LAVENS.

De Voorzitter,

J. MARTEL.

Les articles sont adoptés sans discussion. L'ensemble du projet est approuvé par 17 voix et deux abstentions.

Le Rapporteur,

A. LAVENS.

Le Président,

J. MARTEL.
